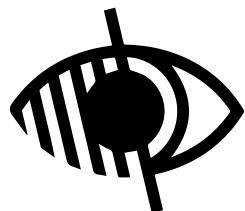




Dimanche 26 janvier 2020
17h
Durée : 1h30

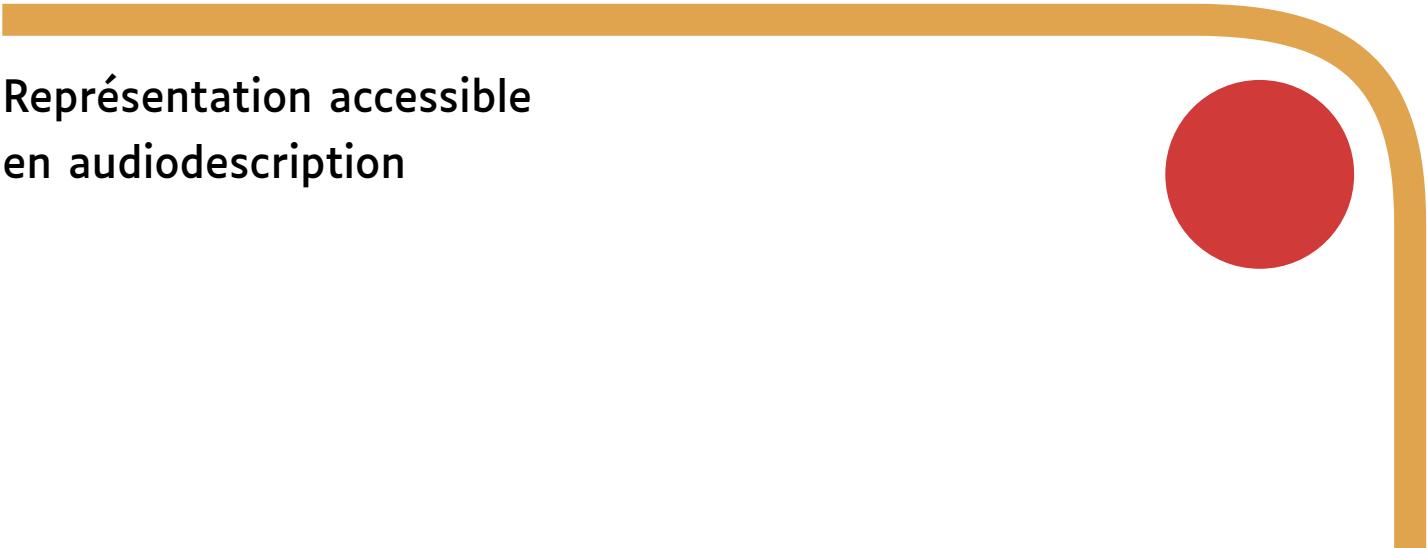
Sous chapiteau au Moulin du Duc
Lannion



Représentation accessible
en audiodescription

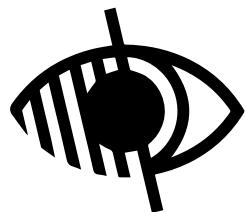
CAMPANA

CIRQUE TROTTOLA



CARRÉ
MAGIQUE

L'AUDIO DESCRIPTION



Le Carré Magique, pôle national cirque en Bretagne, poursuit sa collaboration avec l'association Accès Culture pour les personnes aveugles et malvoyantes. Un service d'accessibilité est mis en place par le biais de l'audiodescription. Elle est disponible cette saison ▶

▶ à travers trois spectacles : *Les bijoux de pacotille*, mise en scène de Pauline Bureau, *L'homme à tête de chou*, chorégraphie de Jean-Claude Gallotta, et, **pour la première fois en France, un spectacle de cirque contemporain** *Campana* du Cirque Trottola. Le procédé d'audiodescription ▶

Audiodescription

et enregistrement Rémi DE FOURNAS

Régie Anaïs GEORGEL

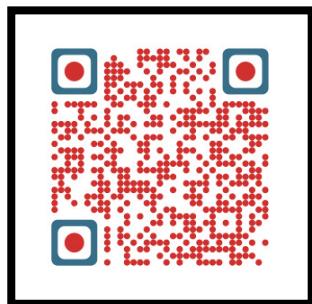
Réalisation ACCÈS CULTURE

Contact CARRÉ MAGIQUE 02 96 37 19 20

▶ permet d'enrichir l'écoute et de nourrir l'imagination des personnes en situation de handicap visuel, qui perçoivent naturellement le texte et l'interprétation des artistes. Il consiste à transmettre des informations sur la mise en scène, les décors, l'attitude

des artistes, leurs costumes et leurs déplacements pendant les temps de silence. Ces éléments descriptifs sont préalablement enregistrés et diffusés en direct par un régisseur d'audiodescription, dans des casques remis à chaque spectateur. ■

L'ÉQUIPE



Ce QR Code vous permet d'accéder à la synthèse vocale de ce programme de chapiteau. Vous pouvez aussi directement la retrouver à l'adresse :

www.carre-magique.com/spectacle/campana

Conception CIRQUE TROTTOLA

En piste Titoune,
Bonaventure GACON

Aux instruments

Thomas BARRIÈRE,
Bastien PELENC

Régie lumière, son

Joachim GACON-DOUARD

Fille de piste Jeanne MAIGNE

Costumes Anne JONATHAN

Équipage chapiteau

Sara GIOMMETTI,
Florence LEBEAU

**Conseillers techniques,
artistiques, acrobatiques**

Jérémy ANNE, Florian BACH,
Filléas DE BLOCK,

François CERVANTES,
Grégory COSENZA,
François DEROBERT,
Pierre LE GOUALLEC,
Nicolas PICOT

Constructions Scola TELONI,
CEN.CONSTRUCTION,
ATELIER VINDIAK, Lali MAILLE

Fondeur Paul BERGAMO,
FONDERIE CORNILLE-HAVARD

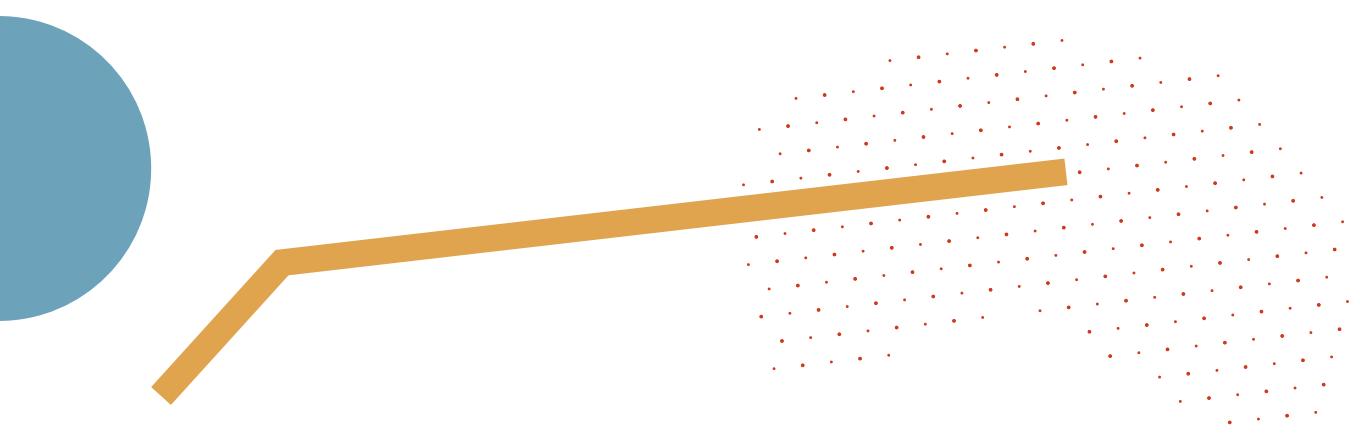
Visuels Paille (décors cloche),
Nathalie NOVI (peinture, affiche)
Philippe LAURENÇON (photos)

Communication, presse
Guilouï KARL

Production, diffusion
Marc DÉLHIAT

LA COMPAGNIE

LE SPECTACLE

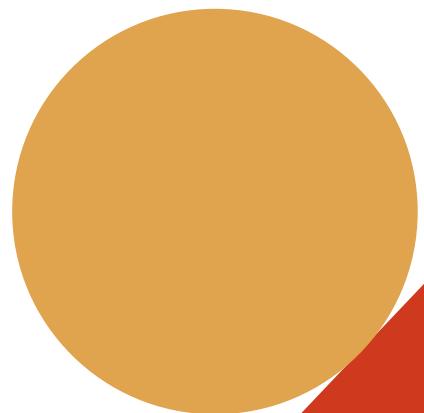


Depuis plus de 15 ans, le Cirque Trottola et ses artistes inventent une esthétique singulière faite de virtuosité, où le cirque est prétexte à raconter l'âme humaine. En tordant la réalité ils créent un monde drôle et acrobatique ouvert au présent, ici et maintenant. ▶

▶ Le Cirque Trottola travaille et joue sous chapiteau, dans le cercle en redessinant ses contours pour chacun de ses spectacles. Le Cirque Trottola inscrit ses spectacles dans la durée, avec le souci permanent d'aller au-devant des publics, permis par l'itinérance et le chapiteau. ■

Quand le cercle est là, les êtres sont là, coude à coude, regardent le geste, écoutent le silence, le claquement du bruit, le verbe, la musique, alors... Alors on tente, nous tous, en rond, avec l'acrobate, le clown, le salto, l'apesanteur, le danger, de tordre la réalité, de la braver pour qu'apparaisse, juste un instant, l'étincelle dans l'œil qui soudain devine l'incommensurable: le cirque. Alors, avec une tente, ▶

▶ quelques cordes sur un violon, un tambour, une musique au galop, avec nos mains, nos regards, nos os, du trapèze à la main rattrapée, de l'étonnante pirouette aux maladroites prouesses, avec soulier verni ou pas, avec bousculades et glissades ridicules, avec instants suspendus, accolades, disparitions, rôle à jouer et à déjouer, avec une sacrée énergie, et une envie de rire, de surprendre, avec tout cela nous allons sonner « la Campana ». ■

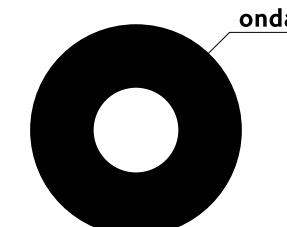


Ce programme de chapiteau accessible s'inscrit dans un projet porté par la DRAC Bretagne (Direction Régionale des Affaires Culturelles). ▶

▶ Il est réalisé par les étudiants du DNmade Graphisme culturel multisupports du Lycée Joseph Savina de Tréguier, en collaboration avec Sabrina Morisson de l'association Idéographik. ■

**« On ne voit bien qu'avec le cœur.
L'essentiel est invisible pour les yeux ».**

Antoine de Saint-Exupéry – *Le Petit Prince*



Avec le soutien de l'Office national de diffusion artistique.

Cette démarche d'accessibilité à nos spectacles proposés en audiodescription est soutenue par le Lions Club Lannion.

Typographie : Luciole © Laurent Bourcellier & Jonathan Perez, 2019

